CH/DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
HEIZGEBLÄSE



VENTUS 310: 20601312

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER DEN GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET.

FIRMA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf

Version 08.2026

01 - INHALTSVERZEICHNIS

01 - INHALTSVERZEICHNIS 02

02 - WARNHINWEISE 03

03 - TECHNISCHE DATEN 04

04 - STEUERUNG 05

05 - BEDIENUNG 05

06 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG 07

07 - FEHLERBEHEBUNG 08

08 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG 09

02 - WARNHINWEISE

Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie versuchen, das Produkt zu montieren, zu betreiben oder zu installieren.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Montage, den Betrieb und die Wartung dieses Terrassenheizers. Allgemeine Sicherheitsinformationen werden auf diesen ersten Seiten vorgestellt und finden sich auch im gesamten Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und zur Aufklärung neuer Benutzer dieses Produkts auf. Dieses Handbuch sollte in Verbindung mit der Beschriftung auf dem Produkt gelesen werden. Sicherheitsvorkehrungen sind unerlässlich, wenn es sich um mechanische oder mit Propan betriebene Geräte handelt. Diese Vorsichtsmassnahmen sind bei der Verwendung, Lagerung und Wartung dieses Artikels erforderlich. Wenn dieses Gerät mit dem erforderlichen Respekt und der gebotenen Vorsicht verwendet wird, verringert sich die Möglichkeit von Personen- oder Sachschäden.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Die folgenden, grundliegenden Vorsichtsmassnahmen sollten im Umgang mit Elektrogeräten immer befolgt werden:

- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht zugedeckt werden.
- Einige Teile dieses Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Es muss besonders aufgepasst werden, wenn Kinder und anfällige Personen in der Nähe der Heizung sind.
- Der Heizlüfter ist nicht für den Einsatz im Freien bei feuchtem Wetter, im Badezimmer oder anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.
- Bitte beachten Sie, dass der Heizlüfter sehr heiss werden kann. Er sollte daher in einem sicheren Abstand zu brennbaren Gegenständen wie Möbel, Vorhängen und dergleichen gestellt werden.
- Decken Sie den Heizkörper nicht zu.
- Der Heizkörper darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden.
- Schliessen Sie den Heizkörper nicht an einen Ein- / Aus-Timer oder andere Geräte, welche die Heizung automatisch ein- oder ausschalten.
- Der Heizkörper darf nicht in Räumen, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet werden, gelagert werden.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es so kurz wie möglich sein und immer voll ausgefahren werden.
- Es dürfen keine anderen Geräte an die gleiche Steckdose wie den Heizlüfter angeschlossen werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Platzieren Sie die Heizung weit genug von Vorhängen und Orten, an denen der Lufteinlass blockiert werden kann.
- Der Leistungskoppler ist wasserdicht, wenn er nicht verwendet wird. Verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen, wenn es nicht richtig funktioniert und wenn Wasser auf dem Netzkabel ist, um einen möglichen elektrischen Schlag oder Stromleck zu vermeiden.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Abfall, sondern nutzen Sie getrennte Sammeleinrichtungen. Kontaktieren Sie die lokale Gemeinde, um Informationen über die Sammelsysteme zu erhalten. Wenn elektrische Geräte auf Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen. Schützen Sie Ihre Gesundheit und das Wohlbefinden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Je nach Netzkabel-Typ kann der Heizlüfter nur im Haushalt, in Lagerhallen und Werkstätten, Baustellen oder Gewächshäusern verwendet werden. Die Heizung enthält einen Thermostat und einen Selbstrücksetzer der Heizelemente. Der Thermostat fühlt die Lufttemperatur und steuert die Umgebungstemperatur. Der Motor des Lüfters wird nicht durch den Thermostat gesteuert und er hört auf zu arbeiten, wenn der Thermostat das Heizelement ausschaltet. Der Reset schaltet das Gerät aus, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Wird die Heizung zum ersten Mal verwendet, kann eine leichte Rauchentwicklung entstehen. Das ist ganz normal und vergeht nach einer kurzen Zeit. Das Heizelement besteht aus rostfreiem Stahl und wurde in der Herstellung mit Schutzöl beschichtet. Der Rauch wird durch das restliche Öl verursacht, wenn es erwärmt wird.
- Das Gehäuse besteht aus Stahlblech und wurde mit hitzebeständigem Pulver beschichtet.
- Die Lieferung erfolgt komplett mit Kabel und Stecker.

03 - TECHNISCHE DATEN

Model	VENTUS 310
Schutzklasse	IP20
Spannung	220–240 / 50 Hz
Erforderliche Leistung	2000 W
Strom	8.3 A ~ 9.1 A
Erforderliche Sicherheit	10 A
Einstellung	7 / 1000 / 2000 W
Temperatur-bereich	5–30° C
Masse	19.5 x 16 x 23 cm
Gewicht	1.3 kg

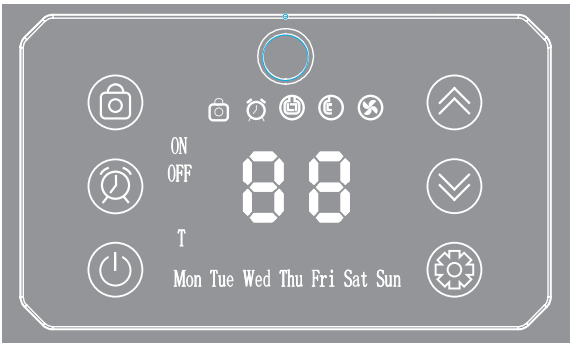
04 - STEUERUNG

Power Taste: Schaltet das Gerät Ein/Aus.

Modus Taste Passt den Heizmodus des Geräts an / Bestätigt die Timer-Einstellungen.

Kindersicherung-Taste: Sperrt oder entsperrt die Touch-Tasten durch langes Drücken der Taste.

Timer-Taste: Stellt die Start- und Stoppzeit des Geräts für den zeitgesteuerten Betrieb ein.



Plus-Taste: Erhöht die Temperatur oder die Timer-Dauer.

Minus-Taste: Verringert die Temperatur oder die Timer-Dauer.

Plus-/Minus-Taste (gleichzeitig gedrückt): Stellt den aktuellen Tag und die Uhrzeit entsprechend der tatsächlichen Uhrzeit ein.

05 - BEDIENUNG

1. Positionieren Sie den Heizlüfter so, dass er aufrecht auf einer festen Oberfläche und in sicherer Entfernung zu nassen Umgebungen und brennbaren Gegenständen steht.
2. Schliessen Sie den Heizlüfter an das Stromnetz an.
3. Wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, ertönt ein kurzer Signalton („Beep"). Das Digitaldisplay zeigt „--" an und signalisiert damit, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.
4. Inbetriebnahme: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Ein langer Signalton („Beep") ertönt und das Gerät wechselt in den Betriebsmodus. Das Display zeigt die Umgebungstemperatur an. Bei einer Umgebungstemperatur von ≤ 35 °C wechselt das Gerät automatisch in den hohen Heizmodus.
5. Moduseinstellung: Drücken Sie die Modus-Taste. Ein kurzer Signalton („Beep") ertönt. Die Betriebsarten wechseln in folgender Reihenfolge: Hohe Heizleistung > Kaltluftbetrieb > Niedrige Heizleistung > Hohe Heizleistung > Kaltluftbetrieb
   Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet jeweils auf.
   Wenn ein Heizmodus ausgewählt ist, können Sie mit der Plus- und Minus-Taste die gewünschte Temperatur einstellen. Übersteigt die Umgebungstemperatur die eingestellte Temperatur um 1 °C, wird die Heizung abgeschaltet. Der Ventilator läuft noch 12 Sekunden nach und schaltet anschließend ab. Sinkt die Umgebungstemperatur um 2 °C unter die eingestellte Temperatur, startet der Ventilator erneut und das Gerät nimmt den zuvor gewählten Heizbetrieb wieder auf. Beispiel: Ist eine Temperatur von 30 °C eingestellt, wird die Heizung bei einer Umgebungstemperatur von 31 °C abgeschaltet. Der Ventilator läuft noch 12 Sekunden nach. Sinkt die Umgebungstemperatur auf 28 °C, startet der Ventilator erneut und die Heizung wird wieder aktiviert.
6. Timer-Einstellung: Stellen Sie zunächst den aktuellen Wochentag und die Uhrzeit entsprechend der tatsächlichen Uhrzeit ein. Halten Sie die Plus-/Minus-Taste gleichzeitig gedrückt. Auf dem Display wird „1" für Montag (Mon) angezeigt und die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf.

Verwenden Sie die Plus-/Minus-Tasten, um den Wochentag von Montag bis Sonntag auszuwählen. Drücken Sie die Modus-Taste erneut, um zur Einstellung der Stunde (00–23) zu wechseln. Stellen Sie die gewünschte Stunde ein. Drücken Sie anschließend erneut die Modus-Taste, um die Minuten (00–59) einzustellen. Drücken Sie die Modus-Taste ein weiteres Mal, um die Einstellung zu bestätigen und abzuschließen.

7. Programmierung der Ein-/Ausschaltzeit: Drücken Sie die Timer-Taste. Ein kurzer Signalton („Beep“) ertönt. Das Display wechselt von der Anzeige der Umgebungstemperatur zur Timer-Einstellung und die Timer-Kontrollleuchte leuchtet auf.
   Die Anzeige ON leuchtet auf, die Anzeige T blinkt und die Kontrollleuchte für den entsprechenden Wochentag (z. B. Montag) leuchtet.
   Verwenden Sie die Plus-/Minus-Tasten, um die gewünschte Einschaltzeit zwischen 00:00 und 23:00 Uhr einzustellen.
   Drücken Sie die Modus-Taste, um die Einschaltzeit zu bestätigen. Anschließend wechselt die Anzeige von ON auf OFF, um die Ausschaltzeit einzustellen. Die Ausschaltzeit blinkt auf dem Display. Sie kann mit der Plus-/Minus-Taste eingestellt werden. Standardmäßig wird die Ausschaltzeit automatisch auf eine Stunde nach der Einschaltzeit eingestellt.
   Beispiel: Wird als Einschaltzeit 08:00 Uhr eingestellt, wird die Ausschaltzeit automatisch auf 09:00 Uhr gesetzt.
   Die Ausschaltzeit kann in Schritten von einer Stunde zwischen 09:00 und 24:00 Uhr eingestellt werden. Drücken Sie anschließend die Modus-Taste, um die Ausschaltzeit zu bestätigen.
   Das Display wechselt danach nacheinander durch die einzelnen Wochentage von Montag bis Sonntag. Für jeden Wochentag können individuelle Ein- und Ausschaltzeiten festgelegt werden.
   Um die Timer-Funktion für einen bestimmten Wochentag zu deaktivieren, stellen Sie sowohl die ON- als auch die OFF-Zeit auf 00:00 Uhr. Um die Timer-Funktion vollständig zu deaktivieren, halten Sie die Timer-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Timer-Kontrollleuchte erlischt.
   Bei der nächsten Aktivierung des Timers werden automatisch die zuletzt gespeicherten Einstellungen verwendet, sofern diese nicht geändert wurden. Um schnell zu den zuvor gespeicherten Einstellungen zurückzukehren, drücken Sie die Timer-Taste einmal und anschließend erneut. Um die Einstellungen zu ändern, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.
8. Kindersicherung: Halten Sie die Kindersicherungs-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Ein kurzer Signalton („Beep“) ertönt und die Kontrollleuchte der Kindersicherung leuchtet auf.
   Alle Tasten ausser der Kindersicherungs-Taste werden gesperrt und reagieren nicht mehr auf Eingaben, auch nicht bei längerem Drücken. Zum Aufheben der Kindersicherung halten Sie die Kindersicherungs-Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Ein kurzer Signalton („Beep“) ertönt und die Kontrollleuchte erlischt.
9. Temperatur- und Timer-Einstellung: Wenn der Heizmodus oder der Timer aktiviert ist, können Sie mit der Plus-Taste die eingestellte Temperatur bzw. Timer-Dauer erhöhen. Ein kurzer Signalton („Beep“) ertönt. Mit der Minus-Taste können Sie die eingestellte Temperatur bzw. Timer-Dauer verringern. Halten Sie die Plus- oder Minus-Taste gedrückt, um die Einstellung kontinuierlich zu verändern. Der einstellbare Temperaturbereich reicht von 5 °C bis 55 °C.

E0 – Unterbrechung des Temperatursensors
Wenn das Display E0 anzeigt, weist dies auf eine Unterbrechung im Temperatursensor hin.
Bedingung 1: Wird E0 nach dem Einschalten oder Anschliessen des Geräts angezeigt, nimmt das Gerät den Betrieb nicht auf.
Bedingung 2: Wird E0 während des normalen Betriebs angezeigt, schaltet sich der Ventilator nach einer Nachlaufzeit von 30 Sekunden aus.

E1 – Kurzschluss des Temperatursensors
Wenn das Display E1 anzeigt, weist dies auf einen Kurzschluss im Temperatursensor hin.
Bedingung 1: Wird E1 nach dem Einschalten oder Anschliessen des Geräts angezeigt, nimmt das Gerät den Betrieb nicht auf.
Bedingung 2: Wird E1 während des normalen Betriebs angezeigt, schaltet sich der Ventilator nach einer Nachlaufzeit von 30 Sekunden aus.

Hinweis zur Speicherfunktion
Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion. Wird der Netzstecker gezogen oder die Stromversorgung unterbrochen, gehen die gespeicherten Einstellungen verloren. Nach Wiederherstellung der Stromversorgung kehrt das Gerät zu den Werkseinstellungen zurück.

06 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Das Gehäuse kann leicht verschmutzen und sollte regelmässig mit einem weichen Schwamm gereinigt werden. Verschmutzte Stellen können mit einem in Wasser unter 50 °C und einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Schwamm gereinigt werden. Trocknen Sie das Gehäuse anschliessend mit einem sauberen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt. Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät. Verwenden Sie zur Reinigung niemals Lösungsmittel wie Benzin oder ähnliche Substanzen, da diese das Gehäuse beschädigen können.
2. Reinigen Sie das Netzkabel und den Netzstecker und lassen Sie diese vollständig trocknen. Bewahren Sie sie anschliessend in einem Kunststoffbeutel auf.
3. Lassen Sie das Heizgerät vor der Lagerung vollständig abkühlen und stellen Sie sicher, dass es trocken ist. Decken Sie das Gerät anschliessend mit einem Kunststoffbeutel ab, legen Sie es in die Verpackung und lagern Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

07 - FEHLERBEHEBUNG

Viele Fehler können selbst gelöst werden und Sie sparen somit Reparaturkosten. Versuchen Sie folgende Vorschläge, um zu sehen, ob das Problem gelöst werden kann, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Heizgerät arbeitet nicht, obwohl es eingesteckt ist	Der Stecker ist lose, die Verbindung ist schlecht.	Ziehen Sie den Stecker raus und überprüfen Sie die Verbindung des Steckers und der Steckdose. Schliessen Sie das Gerät wieder an.
	Kein Strom auf der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker in eine andere Steckdose.
Das Heizelement heizt nicht.	Die Eingangsspannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Verwenden Sie die Stromversorgung, welche auf dem Etikett steht.
	Der Lufteinlass ist blockiert.	Platzieren Sie die Heizung genug weit weg von Vorhängen, Plastikbeuteln, Papier und anderen Dingen, die den Einlass abdecken können.
	Selbstrückstellender Temperaturbegrenzer	Lassen Sie das Gerät weiterlaufen, damit die Innentemperatur reduziert wird. Sobald sich der selbstrückstellende Temperaturbegrenzer zurückgesetzt hat, kann das Gerät den Heizbetrieb fortsetzen.
	Der selbstrückstellende Temperaturbegrenzer wurde ausgelöst.	Schalten Sie das Heizgerät aus und überprüfen Sie, ob der Lufteinlass oder Luftauslass blockiert ist. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie mindestens 10 Minuten, damit sich der Überhitzungsschutz zurücksetzen kann. Versuchen Sie anschließend, das Heizgerät wieder einzuschalten.
	Manueller Temperaturbegrenzer ausgelöst	Öffnen Sie das Gehäuse und drücken Sie vorsichtig die Reset-Taste des manuellen Temperaturbegrenzers. Nach dem hörbaren „Klick" ist der Temperaturbegrenzer zurückgesetzt und der Stromkreis wieder geschlossen.
Ungewöhnliches Geräusch.	Das Gerät steht nicht aufrecht.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Das Lüfterrad oder das Gehäuse des Geräts wurde durch einen Sturz verformt, wodurch Vibrationen bzw. Resonanz entstehen.

08 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung
Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards: **LVD** 2014/35/EU, **EMC** 2014/30/EU, **RoHS** 2015/863/EU

EMC	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:201 9/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021	**LVD**	EN 60335-2-30:2009/A12:2020 EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 62233:2008

Jegliche Veränderungen oder Reparaturen am Gerät müssen von einer qualifizierten Person ausgeführt werden.
Da die Entwicklung der produzierten Geräte stetig voranschreitet, kann es vorkommen, dass Ihr Produkt sich minimal von dem beschriebenen unterscheidet.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (Verordnung EU 2024/1103) DE

Firma: Sonnenkönig of Switzerland, Olensbachstrasse 9-15, 9631 Ulisbach
Gerätename/Modell VENTUS 310
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Nur für den privaten Gebrauch!

Angabe	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0 ,2	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,1	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,2	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Zustand	P_o	0,00	W
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0,45	W
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	0,63	W
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	0,00	W
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			Nein
Jahresnutzungsgrad	η_{son}	95	%

Angabe	**Einheit**
Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	Nein
Mit elektronischem Raumtemperaturregler	Nein
Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	Nein
Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	Ja
Sonstige Regelungsoptionen	
Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Mit Selbstlernfunktion	Nein
Regelungsgenauigkeit mit CA < 2 Kelvin und CSD < 2 Kelvin	Nein



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DAS GERÄT UND DIE BATTERIEN

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten
Gemäss den geltenden europäischen Richtlinien 2012/19/EU (WEEE) und 2011/65/EU inkl. (EU) 2015/863 (RoHS) sowie deren nationalen Umsetzungen gilt: Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist.

Sie sind verpflichtet, das Altgerät über die entsprechenden Sammelstellen der Gemeinden oder im Handel abzugeben. Beim Kauf eines vergleichbaren Neugerätes kann das Altgerät in der Regel auch direkt beim Händler zurückgegeben werden. Die ordnungsgemässe Entsorgung verringert Belastungen für Umwelt und Gesundheit und unterstützt das Recycling wertvoller Rohstoffe. Eine nicht fachgerechte Entsorgung kann mit Bussgeldern geahndet werden.

FR

MODE D'EMPLOI

CHAUFFAGE PAR SOUFFLERIE



VENTUS 310: 20601312

MAISON

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf

CE PRODUIT CONVIENT UNIQUEMENT POUR LES ESPACES BIEN ISOLÉS OU POUR UNE UTILISATION OCCASIONNELLE.

Version 08.2026

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES 12

02 - AVERTISSEMENTS 13

03 - DONNÉES TECHNIQUES 14

04 - CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ 15

05 - UTILISATION 15

06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE 17

07 - RÉSOLUTION DE PROBLÈMES 18

08 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION 19

02 - AVERTISSEMENTS

Veuillez lire et comprendre entièrement ce mode d'emploi avant d'essayer d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit!

Ce manuel contient des informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien de ce chauffage de terrasse. Des informations générales sur la sécurité sont présentées sur ces premières pages et se trouvent également tout au long de ce manuel. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement et pour former les nouveaux utilisateurs de ce produit. Ce manuel doit être lu conjointement avec l'étiquetage du produit. Les précautions de sécurité sont essentielles lorsqu'il s'agit d'équipements mécaniques ou fonctionnant au propane. Ces précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le stockage et l'entretien de cet article. L'utilisation de cet appareil avec le respect et la prudence nécessaires réduira la possibilité de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Inspectez l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé après avoir retiré l'emballage. Si vous suspectez un dommage, ne faites pas fonctionner l'appareil et contactez un technicien qualifié. Ne stockez pas et ne jetez pas les matériaux d'emballage recyclables d'une manière accessible aux jeunes enfants, mais jetez-les correctement.

Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fournisseur n'est pas responsable de tout dommage corporel et/ou matériel résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations de l'équipement électrique ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Les réparations et les modifications incorrectes de l'équipement peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, auquel cas les demandes de garantie seront rejetées.

Les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées lors de la manipulation d'équipements électriques:

- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut être particulièrement prudent lorsque des enfants et des personnes vulnérables se trouvent à proximité du radiateur.
- Le radiateur soufflant ne convient pas à une utilisation à l'extérieur par temps humide, dans les salles de bains ou dans d'autres environnements humides ou mouillés.
- Veuillez noter que le chauffage du ventilateur peut devenir très chaud. Il doit donc être placé à une distance sûre des objets combustibles tels que les meubles, les rideaux et autres.
- Ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant.
- Ne connectez pas le radiateur à une minuterie marche/arrêt ou à d'autres dispositifs qui mettent automatiquement le chauffage en marche ou à l'arrêt.
- Le radiateur ne doit pas être stocké dans des pièces où sont utilisés des liquides ou des gaz inflammables.
- Si une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible et toujours entièrement déployée.
- Aucun autre appareil ne peut être branché sur la même prise que le radiateur soufflant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.

- Placez l'appareil de chauffage suffisamment loin des rideaux et des endroits où l'entrée d'air peut être bloquée.
- Le coupleur de puissance est étanche lorsqu'il n'est pas utilisé. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains mouillées lorsqu'il ne fonctionne pas correctement et lorsque de l'eau se trouve sur le cordon d'alimentation afin d'éviter tout risque de choc électrique ou de fuite de courant.
- Ne pas jeter les équipements électriques avec les déchets non triés, utiliser des installations de collecte séparée. Contactez votre municipalité locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte. Lorsque les équipements électriques sont éliminés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans les eaux souterraines et donc dans la chaîne alimentaire. Protégez votre santé et votre bien-être.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Selon le type de câble d'alimentation, le radiateur soufflant ne peut être utilisé qu'à la maison, dans les entrepôts et les ateliers, sur les chantiers ou dans les serres. L'appareil de chauffage comprend un thermostat et un élément chauffant à réarmement automatique. Le thermostat détecte la température de l'air et contrôle la température ambiante. Le moteur du ventilateur n'est pas contrôlé par le thermostat et il cesse de fonctionner lorsque le thermostat éteint l'élément chauffant. La fonction de réinitialisation automatique éteint l'appareil pour éviter la surchauffe.
- Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut y avoir une légère émission de fumée. C'est tout à fait normal et cela passera après un certain temps. L'élément chauffant est en acier inoxydable et a été enduit d'une huile protectrice lors de la fabrication. La fumée est causée par l'huile résiduelle lorsqu'elle est chauffée.
- Le boîtier est en tôle d'acier et a été recouvert d'une poudre résistante à la chaleur.
- La livraison est complète avec le câble et la fiche.

03 - DONNÉES TECHNIQUES

Model	VENTUS 310
Classe de protection	IP20
Tension	220–240 / 50 Hz
Puissance requise	2000 W
Actuel	8.3 A ~ 9.1 A
Sécurité requise	10 A
Réglage de	7 / 1000 / 2000 W
Plage de température	5–30° C
Masse	19.5 x 16 x 23 cm
Poids	1.3 kg

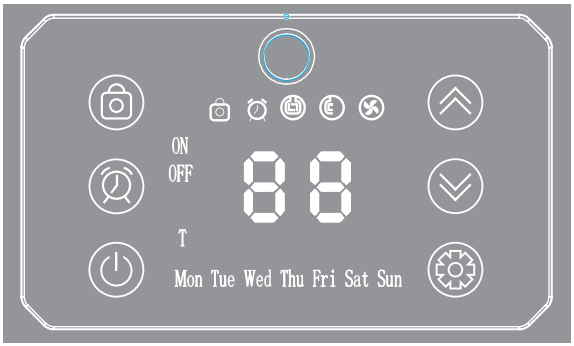
05 - CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ

Touche Marche/Arrêt : Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

Touche Mode : Permet de sélectionner le mode de chauffage de l'appareil / confirme les réglages de la minuterie.

Touche de sécurité enfants : Verrouille ou déverrouille les touches tactiles en maintenant la touche enfoncée.

Touche Minuterie : Permet de régler l'heure de mise en marche et d'arrêt de l'appareil pour un fonctionnement programmé.



Touche Plus : Augmente la température ou la durée de la minuterie.

Touche Moins : Diminue la température ou la durée de la minuterie.

Touches Plus/Moins (pression simultanée) : Permet de régler le jour et l'heure actuels conformément à l'heure réelle.

04 - UTILISATION

1. Installation et raccordement: Placez le radiateur soufflant en position verticale sur une surface stable et plane. Installez l'appareil à une distance suffisante de l'eau, de l'humidité et de tout objet inflammable. Branchez le radiateur soufflant sur le secteur.
   Lorsque l'appareil est alimenté, un bref signal sonore (« Beep ») retentit. L'affichage numérique indique « -- », signalant que l'appareil est sous tension.
2. Mise en marche: Appuyez sur la **touche Marche/Arrêt**. Un signal sonore prolongé (« Beep ») retentit et l'appareil passe en mode de fonctionnement. L'écran affiche la température ambiante. Si la température ambiante est ≤ 35 °C, l'appareil passe automatiquement en **mode de chauffage à puissance élevée.
3. Réglage du mode: Appuyez sur la **touche Mode**. Un bref signal sonore (« Beep ») retentit. Les modes de fonctionnement défilent dans l'ordre suivant : Chauffage à puissance élevée > Ventilation à air froid > Chauffage à faible puissance > Chauffage à puissance élevée > Ventilation à air froid** Le voyant correspondant s'allume pour chaque mode.
   Lorsqu'un mode de chauffage est sélectionné, utilisez les **touches Plus et Moins** pour régler la température souhaitée. Lorsque la température ambiante dépasse la température réglée de 1 °C, le chauffage s'arrête. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 12 secondes avant de s'arrêter. Lorsque la température ambiante descend de 2 °C en dessous de la température réglée, le ventilateur redémarre et l'appareil reprend le mode de chauffage précédemment sélectionné.
4. Exemple : Si la température réglée est de 30 °C, le chauffage s'arrête lorsque la température ambiante atteint 31 °C. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 12 secondes avant de s'arrêter. Lorsque la température ambiante descend à 28 °C, le ventilateur redémarre et le chauffage est réactivé.

5. Réglage de la minuterie: Réglez tout d'abord le jour de la semaine et l'heure actuels conformément à l'heure réelle. Maintenez les **touches Plus et Moins enfoncées simultanément**. L'écran affiche « 1 » pour lundi (Mon) et le voyant correspondant s'allume. Utilisez les **touches Plus/Moins** pour sélectionner le jour de la semaine, de lundi à dimanche. Appuyez à nouveau sur la **touche Mode** pour passer au réglage de l'heure (00–23). Réglez l'heure souhaitée. Appuyez ensuite à nouveau sur la **touche Mode** pour passer au réglage des minutes (00–59). Appuyez une nouvelle fois sur la **touche Mode** pour confirmer et terminer le réglage.
6. Programmation de l'heure de mise en marche et d'arrêt
   Appuyez sur la **touche Minuterie**. Un bref signal sonore (« Beep ») retentit. L'écran passe de l'affichage de la température ambiante au réglage de la minuterie et le voyant de la minuterie s'allume. Le voyant **ON** s'allume, le voyant **T** clignote et le voyant correspondant au jour de la semaine sélectionné (par exemple lundi) s'allume.
   Utilisez les **touches Plus/Moins** pour régler l'heure de mise en marche souhaitée entre **00:00 et 23:00**. Appuyez sur la **touche Mode** pour confirmer l'heure de mise en marche. L'affichage passe ensuite de **ON** à **OFF** afin de régler l'heure d'arrêt.
   L'heure d'arrêt clignote sur l'écran. Elle peut être réglée à l'aide des **touches Plus/Moins**. Par défaut, l'heure d'arrêt est automatiquement réglée à une heure après l'heure de mise en marche. Exemple : Si l'heure de mise en marche est réglée sur 08:00, l'heure d'arrêt est automatiquement réglée sur 09:00.
   L'heure d'arrêt peut être réglée par intervalles d'une heure entre **09:00 et 24:00**.
   Appuyez ensuite sur la **touche Mode** pour confirmer l'heure d'arrêt.
   L'écran passe ensuite successivement par les différents jours de la semaine, de lundi à dimanche. Des heures de mise en marche et d'arrêt individuelles peuvent être réglées pour chaque jour.
   Pour désactiver la fonction de minuterie pour un jour donné, réglez les heures **ON et OFF sur 00:00**. Pour désactiver complètement la minuterie, maintenez la **touche Minuterie enfoncée pendant 3 secondes**. Le voyant de la minuterie s'éteint.
   Lors de la prochaine activation de la minuterie, les derniers réglages enregistrés seront automatiquement utilisés, sauf s'ils sont modifiés.
   Pour revenir rapidement aux réglages précédemment enregistrés, appuyez une fois sur la **touche Minuterie**, puis appuyez à nouveau sur cette touche. Pour modifier les réglages, répétez la procédure décrite ci-dessus.
7. Sécurité enfants
   Maintenez la **touche de sécurité enfants enfoncée pendant 3 secondes**. Un bref signal sonore (« Beep ») retentit et le voyant de la sécurité enfants s'allume.
   Toutes les touches, à l'exception de la **touche de sécurité enfants**, sont verrouillées et ne répondent plus aux commandes, même en cas de pression prolongée.
   Pour désactiver la sécurité enfants, maintenez à nouveau la **touche de sécurité enfants enfoncée pendant 3 secondes**. Un bref signal sonore (« Beep ») retentit et le voyant s'éteint.
8. Réglage de la température et de la minuterie
   Lorsque le mode de chauffage ou la minuterie est activé, utilisez la **touche Plus** pour augmenter la température réglée ou la durée de la minuterie. Un bref signal sonore (« Beep ») retentit.
   Utilisez la **touche Moins** pour diminuer la température réglée ou la durée de la minuterie.
   Maintenez la **touche Plus ou Moins** enfoncée pour modifier le réglage en continu.
   La plage de température réglable est comprise entre **5 °C et 55 °C**.

E0 – Interruption du capteur de température

Lorsque l'écran affiche E0, cela indique une interruption du capteur de température.

Condition 1 : Si E0 s'affiche après la mise sous tension ou le branchement de l'appareil, celui-ci ne se met pas en marche.

Condition 2 : Si E0 s'affiche pendant le fonctionnement normal, le ventilateur s'arrête après un délai de 30 secondes.

E1 – Court-circuit du capteur de température

Lorsque l'écran affiche E1, cela indique un court-circuit du capteur de température.

Condition 1 : Si E1 s'affiche après la mise sous tension ou le branchement de l'appareil, celui-ci ne se met pas en marche.

Condition 2 : Si E1 s'affiche pendant le fonctionnement normal, le ventilateur s'arrête après un délai de 30 secondes.

Remarque concernant la fonction mémoire

L'appareil dispose d'une fonction mémoire. Si la fiche secteur est débranchée ou si l'alimentation électrique est interrompue, les réglages enregistrés sont perdus. Une fois l'alimentation électrique rétablie, l'appareil revient aux réglages d'usine.

06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- Le boîtier peut facilement se salir et doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'une éponge douce. Les parties sales peuvent être nettoyées avec une éponge humidifiée avec de l'eau à une température inférieure à 50 °C et un détergent doux. Séchez ensuite le boîtier avec un chiffon propre.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. Ne projetez pas d'eau sur l'appareil. N'utilisez jamais de solvants tels que de l'essence ou des produits similaires pour nettoyer l'appareil, car ils pourraient endommager le boîtier.
- Nettoyez le cordon d'alimentation et la fiche secteur et laissez-les sécher complètement. Rangez-les ensuite dans un sac en plastique.
- Avant de ranger le radiateur soufflant, laissez-le refroidir complètement et assurez-vous qu'il est parfaitement sec. Recouvrez ensuite l'appareil d'un sac en plastique, placez-le dans son emballage et rangez-le dans un endroit sec et bien ventilé.

07 - RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

De nombreux défauts peuvent être résolus par vous-même, ce qui vous permet d'économiser des frais de réparation. Essayez les suggestions suivantes pour voir si le problème peut être résolu avant de contacter le service clientèle.

Problème	Cause possible	Remède
Le radiateur ne fonctionne pas bien qu'il soit branché.	La fiche secteur est mal branchée ou la connexion est mauvaise.	Débranchez la fiche secteur et vérifiez la connexion entre la fiche et la prise de courant. Rebranchez ensuite l'appareil.
	La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez la fiche dans une autre prise de courant.
L'élément chauffant ne chauffe pas.	La tension d'entrée est trop élevée ou trop faible.	Utilisez une alimentation électrique correspondant aux indications figurant sur l'étiquette de l'appareil.
	L'entrée d'air est obstruée.	Placez le radiateur suffisamment loin des rideaux, sacs en plastique, papiers et autres objets susceptibles de couvrir ou d'obstruer l'entrée d'air.
	Le limiteur de température à réarmement automatique a été déclenché.	Laissez l'appareil continuer à fonctionner afin de réduire sa température interne. Dès que le limiteur de température à réarmement automatique s'est réinitialisé, l'appareil peut reprendre le fonctionnement en mode chauffage.
	Le limiteur de température à réarmement manuel a été déclenché.	Éteignez le radiateur et vérifiez si l'entrée ou la sortie d'air est obstruée. Débranchez la fiche secteur et attendez au moins 10 minutes afin que le système de protection contre la surchauffe puisse se réinitialiser. Essayez ensuite de remettre le radiateur en marche.
	L'appareil n'est pas en position verticale.	Ouvrez le boîtier et appuyez délicatement sur le bouton de réinitialisation du limiteur de température à réarmement manuel. Après avoir entendu un « clic », cela indique que le limiteur de température a été réinitialisé et que le circuit électrique est à nouveau fermé.
Bruit inhabituel.	L'appareil n'est pas en position verticale.	Placez l'appareil sur une surface plane. La roue du ventilateur ou le boîtier de l'appareil peut avoir été déformé à la suite d'une chute, ce qui peut provoquer des vibrations ou une résonance.

08 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes: **LVD** 2014/35/EU, **EMC** 2014/30/EU, **RoHS**2015/863/EU

EMC EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:201 9/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

LVD EN 60335-2-30:2009/A12:2020
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008

Toute modification ou réparation de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée.

Le développement des appareils produits étant en constante progression, il se peut que votre produit diffère très peu de celui décrit.

Informations requises pour les dispositifs de chauffage décentralisé électriques (Règlement (UE) 2024/1103) FR

Société: Sonnenkönig of Switzerland, Olensbachstrasse 9-15, 9631 Ulisbach
Produit / Modèle **VENTUS 310**
Ce produit est uniquement adapté aux locaux bien isolés ou à une utilisation occasionnelle. Réservé à un usage privé.

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0 ,2	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,1	kW
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	0,2	kW
Consommation électrique auxiliaire			
En mode arrêt	P_o	0,00	W
En mode veille	P_{sm}	0,45	W
En mode inactif	P_{idle}	0,63	W
En veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	0,00	W
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Nein
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage	η_{son}	95	%

Caractéristique	Unité
Type de régulation de la puissance thermique / de la température ambiante	
Puissance thermique à un seul niveau, sans régulation de la température ambiante	Nein
Deux ou plusieurs niveaux manuels, sans régulation de la température ambiante	Nein
Régulation de la température ambiante avec thermostat mécanique	Nein
Régulation de la température ambiante avec thermostat électronique	Nein
Régulation électronique de la température ambiante avec programmateur journalier	Nein
Régulation électronique de la température ambiante avec programmateur hebdomadaire	Ja
Options de régulation supplémentaires	
Régulation de la température ambiante avec détection de présence	Nein
Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Nein
Avec option de commande à distance	Nein
Avec régulation adaptative du démarrage du chauffage	Nein
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Ja
Avec capteur à globe noir	Nein
Avec fonction d'auto-apprentissage	Nein
Précision de régulation avec CA < 2 Kelvin et CSD < 2 Kelvin	Nein



CONSIGNES D'ÉLIMINATION DE L'APPAREIL ET DES PILES

Élimination des équipements électriques et électroniques usagés

Conformément aux directives européennes applicables **2012/19/UE (DEEE)** et **2011/65/UE**, y compris (UE) **2015/863 (RoHS)**, ainsi qu'à leur mise en œuvre dans les législations nationales, le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.
Vous êtes tenu de déposer l'appareil usagé auprès des points de collecte appropriés des communes ou dans les commerces. Lors de l'achat d'un appareil neuf comparable, l'ancien appareil peut généralement également être rapporté directement au point de vente.

Une élimination correcte contribue à réduire les impacts sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matières premières précieuses. Une élimination incorrecte peut être sanctionnée par des amendes.

IT

MANUALE DI ISTRUZIONI
SOFFIATORE DI ARIA CALDA



VENTUS 310: 20601312

DITTA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf

QUESTO PRODOTTO È ADATTO SOLO PER SPAZI BEN ISOLATI O USO OCCASIONALE.

Versione 0 8 . 2 0 2 6

01 - INDICE

01 - INDICE 22

02 - AVVISI 23

03 - DATI TECNICI 24

04 - CONTROLLO DELL'IMPERMEABILITÀ 25

05 - UTILIZZO 25

06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE 27

07 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 28

08 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO 29

02 - AVVISI

Si prega di leggere e comprendere completamente queste istruzioni prima di tentare di assemblare, installare e utilizzare il prodotto!

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento e la manutenzione di questo riscaldatore da patio. Le informazioni generali sulla sicurezza sono presentate in queste prime pagine e si trovano anche in tutto questo manuale. Conservare questo manuale per riferimento futuro e per l'addestramento dei nuovi utenti di questo prodotto. Questo manuale deve essere letto insieme all'etichetta del prodotto. Le precauzioni di sicurezza sono essenziali quando si tratta di attrezzature meccaniche o alimentate a propano. Queste precauzioni sono necessarie per l'uso, lo stoccaggio e la manutenzione di questo prodotto. L'uso di questo apparecchio con la dovuta attenzione e cautela ridurrà la possibilità di lesioni personali o danni alla proprietà.

Ispezionare l'unità per eventuali danni dopo aver rimosso l'imballaggio. Se si sospetta un danno, non mettere in funzione l'unità e contattare un tecnico qualificato. Non conservare o smaltire i materiali di imballaggio riciclabili in un modo accessibile ai bambini piccoli, ma smaltirli correttamente.

Questo apparecchio può essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il fornitore non è responsabile di eventuali danni personali e/o materiali derivanti da un uso improprio o scorretto.

Le riparazioni dell'attrezzatura elettrica devono essere effettuate solo da personale qualificato. Riparazioni e modifiche errate dell'apparecchiatura possono avere conseguenze pericolose per l'utente, nel qual caso le richieste di garanzia saranno respinte.

Le seguenti precauzioni di base devono essere sempre osservate quando si maneggiano apparecchiature elettriche:

- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Si deve prestare particolare attenzione quando i bambini e le persone vulnerabili si trovano vicino al riscaldatore.
- Il termoventilatore non è adatto per l'uso all'aperto con tempo umido, nei bagni o in altri ambienti umidi o bagnati.
- Si prega di notare che il termoventilatore può diventare molto caldo. Dovrebbe quindi essere posizionato ad una distanza di sicurezza da oggetti combustibili come mobili, tende e simili.
- Non coprire il riscaldatore.
- Non mettere il riscaldatore direttamente sotto una presa elettrica.
- Non collegare il riscaldatore a un timer on/off o ad altri dispositivi che accendono o spengono automaticamente il riscaldatore.
- Il riscaldatore non deve essere conservato in stanze dove si usano liquidi o gas infiammabili.
- Se si usa una prolunga, dovrebbe essere la più corta possibile e sempre completamente estesa.
- Nessun altro apparecchio può essere collegato alla stessa presa del riscaldatore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
- Posizionare il riscaldatore abbastanza lontano da tende e luoghi in cui la presa d'aria può essere bloccata.
- L'accoppiatore di potenza è sigillato quando non è in uso. Non azionare mai il riscaldatore con le mani bagnate quando non funziona correttamente e quando l'acqua è sul cavo di alimentazione per evitare il rischio di scossa elettrica o di perdita di potenza.

- Non smaltire le apparecchiature elettriche con i rifiuti non differenziati, utilizzare strutture di raccolta separate. Contatta il tuo comune per informazioni sui sistemi di raccolta. Quando le apparecchiature elettriche vengono smaltite nelle discariche, le sostanze pericolose possono entrare nelle acque sotterranee e quindi nella catena alimentare. Proteggete la vostra salute e il vostro benessere.
- I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con il dispositivo.
- A seconda del tipo di cavo di alimentazione, il termoventilatore può essere utilizzato solo in casa, nei magazzini e nelle officine, nei cantieri o nelle serre. Il riscaldatore è composto da un termostato e da un elemento riscaldante con reset automatico. Il termostato rileva la temperatura dell'aria e controlla la temperatura della stanza. Il motore del ventilatore non è controllato dal termostato e smette di funzionare quando il termostato spegne il riscaldatore. La funzione di auto reset spegne l'unità per evitare il surriscaldamento.
- Quando l'unità viene usata per la prima volta, ci può essere una leggera emissione di fumo. Questo è normale e passerà dopo un po'. L'elemento riscaldante è fatto di acciaio inossidabile ed è stato rivestito con un olio protettivo durante la fabbricazione. Il fumo è causato dall'olio residuo quando viene riscaldato.
- L'alloggiamento è fatto di lamiera d'acciaio ed è stato rivestito con una polvere resistente al calore.
- La consegna è completa di cavo e spina.

03 - DATI TECNICI

Model	VENTUS 310
Classe di protezione	IP20
Tensione	220–240 / 50 Hz
Requisito di potenza	2000 W
Corrente	8.3 A ~ 9.1 A
Requisito di sicurezza	10 A
Impostazione di	7 / 1000 / 2000 W
Gamma di temperatura	5–30° C
Massa	19.5 x 16 x 23 cm
Peso	1.3 kg

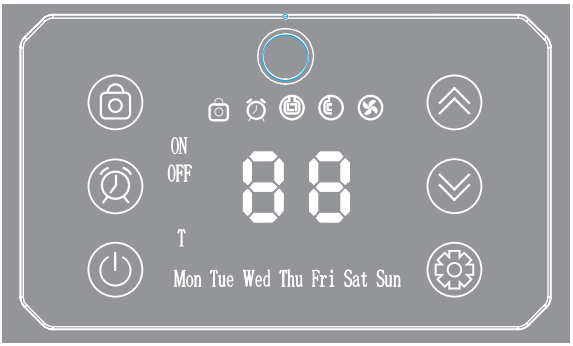
04 - CONTROLLO DELL'IMPERMEABILITÀ

Tasto di accensione/spegnimento: Accende e spegne l'apparecchio.

Tasto Modalità: Regola la modalità di riscaldamento dell'apparecchio / conferma le impostazioni del timer.

Tasto di sicurezza bambini: Blocca o sblocca i tasti touch tenendo premuto il tasto.

Tasto Timer: Imposta l'orario di accensione e spegnimento dell'apparecchio per il funzionamento programmato.



Tasto Più: Aumenta la temperatura o la durata del timer.

Tasto Meno: Diminuisce la temperatura o la durata del timer.

Tasti Più/Meno (premuti contemporaneamente): Imposta il giorno e l'ora attuali in base all'ora effettiva.

05 - UTLIZZO

-Posizionamento e collegamento
Posizionare il termoventilatore in posizione verticale su una superficie stabile e piana. Installare l'apparecchio a una distanza di sicurezza da acqua, umidità e oggetti infiammabili.
-Collegare il termoventilatore alla rete elettrica.
-Quando l'apparecchio viene alimentato, viene emesso un breve segnale acustico («Beep»). Il display digitale visualizza «--», indicando che l'apparecchio è sotto tensione.
-Messa in funzione
Premere il tasto di accensione/spegnimento. Viene emesso un segnale acustico prolungato («Beep») e l'apparecchio passa alla modalità di funzionamento. Il display visualizza la temperatura ambiente. Se la temperatura ambiente è ≤ 35 °C, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di riscaldamento ad alta potenza.
-Impostazione della modalità
Premere il tasto Modalità. Viene emesso un breve segnale acustico («Beep»). Le modalità di funzionamento vengono selezionate nella seguente sequenza:
Riscaldamento ad alta potenza > Ventilazione ad aria fredda > Riscaldamento a bassa potenza >Riscaldamento ad alta potenza > Ventilazione ad aria fredda
La relativa spia luminosa si accende per ogni modalità.
Quando è selezionata una modalità di riscaldamento, utilizzare i tasti Più e Meno per impostare la temperatura desiderata.
Quando la temperatura ambiente supera di 1 °C la temperatura impostata, il riscaldamento si spegne. Il ventilatore continua a funzionare per altri 12 secondi e successivamente si spegne.
Quando la temperatura ambiente scende di 2 °C al di sotto della temperatura impostata, il ventilatore si riavvia e l'apparecchio riprende la modalità di riscaldamento precedentemente selezionata.
Esempio:

Se la temperatura impostata è di 30 °C, il riscaldamento si spegne quando la temperatura ambiente raggiunge 31 °C. Il ventilatore continua a funzionare per altri 12 secondi prima di spegnersi. Quando la temperatura ambiente scende a 28 °C, il ventilatore si riavvia e il riscaldamento viene nuovamente attivato.
-Impostazione del timer
Impostare innanzitutto il giorno della settimana e l'ora attuali in base all'ora effettiva.
Tenere premuti contemporaneamente i tasti Più e Meno. Sul display viene visualizzato «1» per lunedì (Mon) e la relativa spia luminosa si accende.
Utilizzare i tasti Più/Meno per selezionare il giorno della settimana, da lunedì a domenica.
Premere nuovamente il tasto Modalità per passare all'impostazione dell'ora (00–23). Impostare l'ora desiderata.
Premere nuovamente il tasto Modalità per passare all'impostazione dei minuti (00–59).
Premere un'ultima volta il tasto Modalità per confermare e completare l'impostazione.
Programmazione dell'orario di accensione e spegnimento
-Premere il tasto Timer. Viene emesso un breve segnale acustico («Beep»). Il display passa dalla visualizzazione della temperatura ambiente all'impostazione del timer e la spia del timer si accende. La spia ON si accende, la spia T lampeggia e si accende la spia corrispondente al giorno della settimana selezionato (ad es. lunedì).
Utilizzare i tasti Più/Meno per impostare l'orario di accensione desiderato tra 00:00 e 23:00.
Premere il tasto Modalità per confermare l'orario di accensione. La visualizzazione passa quindi da ON a OFF per impostare l'orario di spegnimento.
L'orario di spegnimento lampeggia sul display. Può essere impostato utilizzando i tasti Più/Meno. Per impostazione predefinita, l'orario di spegnimento viene impostato automaticamente un'ora dopo l'orario di accensione.
Esempio:
Se l'orario di accensione è impostato alle 08:00, l'orario di spegnimento viene automaticamente impostato alle 09:00.
L'orario di spegnimento può essere regolato con incrementi di un'ora, da 09:00 a 24:00.
Premere quindi il tasto Modalità per confermare l'orario di spegnimento.
Il display passa quindi in successione attraverso i singoli giorni della settimana, da lunedì a domenica. Per ogni giorno della settimana è possibile impostare orari di accensione e spegnimento individuali.
Per disattivare la funzione timer per un determinato giorno della settimana, impostare sia l'orario ON che l'orario OFF su 00:00.
Per disattivare completamente il timer, tenere premuto il tasto Timer per 3 secondi. La spia del timer si spegne.
Alla successiva attivazione del timer, verranno utilizzate automaticamente le ultime impostazioni salvate, a meno che non vengano modificate.
Per tornare rapidamente alle impostazioni precedentemente salvate, premere una volta il tasto Timer e quindi premerlo nuovamente.
Per modificare le impostazioni, ripetere la procedura descritta sopra.
-Sicurezza bambini
Tenere premuto il tasto di sicurezza bambini per 3 secondi. Viene emesso un breve segnale acustico («Beep») e la spia della sicurezza bambini si accende.
Tutti i tasti, ad eccezione del tasto di sicurezza bambini, vengono bloccati e non rispondono ai comandi, nemmeno se premuti a lungo.
Per disattivare la sicurezza bambini, tenere nuovamente premuto il tasto di sicurezza bambini per 3 secondi. Viene emesso un breve segnale acustico («Beep») e la spia si spegne.
-Impostazione della temperatura e del timer
Quando la modalità di riscaldamento o il timer è attivo, utilizzare il tasto Più per aumentare la temperatura impostata o la durata del timer. Viene emesso un breve segnale acustico («Beep»).
Utilizzare il tasto Meno per diminuire la temperatura impostata o la durata del timer.
Tenere premuto il tasto Più o Meno per modificare continuamente l'impostazione.
L'intervallo di temperatura regolabile è compreso tra 5 °C e 55 °C.

E0 – Interruzione del sensore di temperatura

Quando sul display viene visualizzato E0, ciò indica un'interruzione del sensore di temperatura.

Condizione 1: Se E0 viene visualizzato dopo l'accensione o il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica, l'apparecchio non si avvia.

Condizione 2: Se E0 viene visualizzato durante il normale funzionamento, il ventilatore si spegne dopo un tempo di funzionamento residuo di 30 secondi.

E1 – Cortocircuito del sensore di temperatura

Quando sul display viene visualizzato E1, ciò indica un cortocircuito del sensore di temperatura.

Condizione 1: Se E1 viene visualizzato dopo l'accensione o il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica, l'apparecchio non si avvia.

Condizione 2: Se E1 viene visualizzato durante il normale funzionamento, il ventilatore si spegne dopo un tempo di funzionamento residuo di 30 secondi.

Nota sulla funzione di memoria

L'apparecchio dispone di una funzione di memoria. Se la spina viene scollegata o l'alimentazione elettrica viene interrotta, le impostazioni memorizzate vengono perse. Una volta ripristinata l'alimentazione elettrica, l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.

06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Il rivestimento può sporcarsi facilmente e deve essere pulito regolarmente con una spugna morbida. Le parti sporche possono essere pulite con una spugna inumidita con acqua a una temperatura inferiore a 50 °C e un detergente delicato. Asciugare quindi il rivestimento con un panno pulito.
- Prestare attenzione affinché l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio. Non spruzzare acqua sull'apparecchio. Per la pulizia non utilizzare mai solventi come benzina o prodotti simili, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento.
- Pulire il cavo di alimentazione e la spina e lasciarli asciugare completamente. Riporli quindi in un sacchetto di plastica.
- Prima di riporre il termoventilatore, lasciarlo raffreddare completamente e assicurarsi che sia asciutto. Coprire quindi l'apparecchio con un sacchetto di plastica, riporlo nella confezione e conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.

07 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Molti difetti possono essere risolti da soli, risparmiando i costi di riparazione. Prova i seguenti suggerimenti per vedere se il problema può essere risolto prima di contattare il servizio clienti.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il termoventilatore non funziona nonostante sia collegato alla rete elettrica.	La spina è allentata o il collegamento è difettoso.	Scollegare la spina e verificare il collegamento tra la spina e la presa di corrente. Ricollegare quindi l'apparecchio.
	La presa di corrente non è alimentata.	Inserire la spina in un'altra presa di corrente.
L'elemento riscaldante non riscalda.	La tensione di ingresso è troppo alta o troppo bassa.	Utilizzare un'alimentazione elettrica conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta dell'apparecchio.
	L'ingresso dell'aria è ostruito.	Posizionare il termoventilatore a una distanza sufficiente da tende, sacchetti di plastica, carta e altri oggetti che potrebbero coprire o ostruire l'ingresso dell'aria.
	Limitatore di temperatura a riarmo automatico	Lasciare l'apparecchio in funzione per ridurne la temperatura interna. Non appena il limitatore di temperatura riarmo automatico si è ripristinato, l'apparecchio può riprendere il funzionamento in modalità riscaldamento.
	Il limitatore di temperatura a riarmo automatico è stato attivato.	Spegnere il termoventilatore e verificare che l'ingresso o l'uscita dell'aria non siano ostruiti. Scollegare la spina e attendere almeno 10 minuti affinché il sistema di protezione contro il surriscaldamento possa ripristinarsi. Provare quindi a riaccendere il termoventilatore.
	Limitatore di temperatura a riarmo manuale attivato	Aprire il rivestimento e premere delicatamente il pulsante di ripristino del limitatore di temperatura a riarmo manuale. Dopo aver udito un «clic», il limitatore di temperatura è stato ripristinato e il circuito elettrico è nuovamente chiuso.
Rumore insolito.	L'apparecchio non è in posizione verticale.	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. La girante del ventilatore o il rivestimento dell'apparecchio potrebbero essere stati deformati a seguito di una caduta, causando vibrazioni o risonanze.

08 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme: **LVD** 2014/35/EU, **EMC** 2014/30/EU, **RoHS** 2015/863/EU

EMC
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:201 9/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

LVD
EN 60335-2-30:2009/A12:2020
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008

Qualsiasi modifica o riparazione del dispositivo deve essere effettuata da una persona qualificata.

Poiché lo sviluppo dei dispositivi prodotti è in costante progresso, può succedere che il vostro prodotto differisca minimamente da quello descritto.

Informazioni richieste per gli apparecchi di riscaldamento d'ambiente locale elettrici (Regolamento (UE) 2024/1103) IT

Azienda: Sonnenkönig of Switzerland, Olensbachstrasse 9-15, 9631 Ulisbach
Prodotto / Modello **VENTUS 310**
Questo prodotto è adatto esclusivamente ad ambienti ben isolati o ad un uso occasionale. Solo per uso privato.

Specifica	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	0 ,2	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0,1	kW
Potenza termica continua massima	$P_{max,c}$	0,2	kW
Consumo elettrico ausiliario			
In modo spento	P_o	0,00	W
In modalità standby	P_{sm}	0,45	W
In modalità inattiva	P_{idle}	0,63	W
In modalità standby connessa alla rete	P_{nsm}	0,00	W
Modalità standby con visualizzazione di informazioni o stato			Nein
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento	η_{son}	95	%

Specifica	Unità
Tipo di regolazione della potenza termica / della temperatura ambiente	
Potenza termica a un solo livello, senza regolazione della temperatura ambiente	Nein
Due o più livelli manuali, senza regolazione della temperatura ambiente	Nein
Regolazione della temperatura ambiente con termostato meccanico	Nein
Regolazione elettronica della temperatura ambiente	Nein
Régulation électronique de la température ambiante avec programmateur journalier	Nein
Regolazione elettronica della temperatura ambiente con programmazione settimanale	Ja
Opzioni di regolazione aggiuntive	
Regolazione della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	Nein
Regolazione della temperatura ambiente con rilevamento finestra aperta	Nein
Con funzione di controllo remoto	Nein
Con regolazione adattiva dell'avvio del riscaldamento	Nein
Con limitazione del tempo di funzionamento	Ja
Con sensore a globo nero	Nein
Con funzione di autoapprendimento	Nein
Precisione di regolazione con CA < 2 Kelvin e CSD < 2 Kelvin	Nein



ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO E DELLE BATTERIE

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usates

In conformità alle direttive europee applicabili 2012/19/UE (RAEE) e 2011/65/UE, inclusa la direttiva (UE) 2015/863 (RoHS), nonché alle relative disposizioni nazionali, il simbolo del bidone della spazzatura barrato riportato sull'apparecchio o sulla confezione indica che, al termine della sua vita utile, il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

È obbligatorio conferire l'apparecchio usato presso gli appositi punti di raccolta comunali o presso i rivenditori. In caso di acquisto di un nuovo apparecchio equivalente, generalmente è possibile restituire direttamente il vecchio apparecchio al rivenditore.

Uno smaltimento corretto contribuisce a ridurre l'impatto sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio di materie prime preziose. Uno smaltimento non conforme può essere soggetto a sanzioni pecuniarie.

EN

USER MANUAL
HEATER BLOWER



VENTUS 310: 20601312

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE.

COMPANY

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf

Version 08.2026

01 - CONTENT

01 - CONTENT 32

02 - WARNING NOTICE 33

03 - TECHNICAL DETAILS 34

04 - CONTROLS 35

05 - OPERATION 35

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE 37

07 - TROUBLE SHOOTING 38

08 - CONFORMITY / DISPOSAL 39

02 - WARNING NOTICE

Please read and understand these instructions completely before attempting to assemble, operate or install the product.

This manual contains important information about the installation, operation and maintenance of this patio heater. General safety information is presented on these first pages and is also found throughout this manual. Retain this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product. Safety precautions are essential when dealing with mechanical or propane powered equipment. These precautions are required when using, storing and maintaining this item. Using this equipment with due respect and caution will reduce the possibility of personal injury or property damage.

Inspect the unit for damage after removing the packaging. If damage is suspected, do not operate the device and contact a specialist. The recyclable packaging material must not be kept or disposed of in a way that is accessible to small children, but must be disposed of properly.

This device may only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is to be considered improper and consequently dangerous. The supplier is not liable for any personal injury and/or damage to property resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical equipment may only be carried out by qualified personnel. Improperly performed repairs and modifications to the equipment may result in dangerous consequences for the user, whereupon warranty claims will be rejected.

The following basic precautions should always be followed when handling electrical equipment:

- To avoid overheating, do not cover the heater.
- Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special care must be taken when children and vulnerable persons are near the heater.
- The fan heater is not suitable for outdoor use in damp weather, bathrooms or other wet or humid environments.
- Please note that the fan heater can become very hot. It should therefore be placed at a safe distance from combustible objects such as furniture, curtains and the like.
- Do not cover the heater.
- Do not place the heater directly under a power outlet.
- Do not connect the radiator to an on/off timer or other devices that automatically turn the heating on or off.
- The radiator must not be stored in rooms where flammable liquids or gases are used.
- If an extension cord is used, it must be as short as possible and always fully extended.
- No other appliances may be plugged into the same outlet as the heater.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person to avoid danger.
- Place the heater far enough away from curtains and places where the air intake can be blocked.
- The power coupler is waterproof when not in use. Never use the unit with wet hands when it is not working properly and when water is on the power cord to avoid possible electric shock or power leakage.
- Do not dispose of electrical equipment as unsorted waste, use separate collection facilities. Contact the local municipality for information on collection systems. When electrical equipment is disposed of in landfills, hazardous substances can enter the groundwater and thus the food chain. Protect your health and well-being.

- Children must be supervised so that they do not play with the appliance.
- Depending on the type of power cord, the fan heater can be used only in households, warehouses and workshops, construction sites or greenhouses. The heater contains a thermostat and a self-reset of the heating elements. The thermostat senses the air temperature and controls the ambient temperature. The fan motor is not controlled by the thermostat and it stops working when the thermostat turns off the heating element. The self-reset feature turns the unit off to prevent overheating.
- When the heater is used for the first time, there may be a slight emission of smoke. This is quite normal and will pass after a short time. The heating element is made of stainless steel and has been coated with protective oil during manufacture. The smoke is caused by the residual oil when it is heated.
- The housing is made of sheet steel and has been coated with heat-resistant powder.
- It is supplied complete with cable and plug.

03 - TECHNICAL DETAILS

Model	VENTUS 310
Protection class	IP20
Voltage	220–240 / 50 Hz
Required power	2000 W
Current	8.3 A ~ 9.1 A
Required safety	10 A
Setting	7 / 1000 / 2000 W
Temperature range	5–30° C
Mass	19.5 x 16 x 23 cm
Weight	1.3 kg

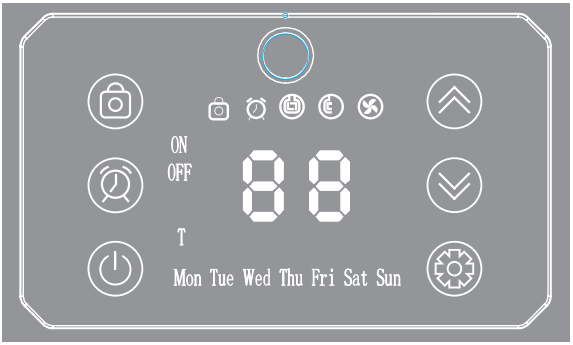
05 - CONTROLS

Power Button: Turns the appliance on and off.

Mode Button: Adjusts the heating mode of the appliance / confirms the timer settings.

Child Lock Button: Locks or unlocks the touch buttons by pressing and holding the button.

Timer Button: Sets the appliance's start and stop times for scheduled operation.



Plus Button: Increases the temperature or timer duration.

Minus Button: Decreases the temperature or timer duration.

Plus/Minus Buttons (pressed simultaneously): Sets the current day and time according to the actual time.

04 - OPERATION

1. Positioning the appliance
Position the fan heater upright on a stable, level surface and at a safe distance from water, moisture and flammable objects.

2. Connecting the appliance
Connect the fan heater to the power supply.

3. Power-on indication
When the appliance is connected to the power supply, a short beep sounds. The digital display shows "--", indicating that the appliance is powered.

4. Start-up
Press the Power button. A long beep sounds and the appliance enters operating mode. The display shows the ambient temperature.
If the ambient temperature is ≤ 35 °C, the appliance automatically switches to high heat mode.

5. Mode setting
Press the Mode button. A short beep sounds. The operating modes cycle through the following sequence: High heat > Cool air > Low heat > High heat > Cool air
The corresponding indicator light illuminates for each mode.
When a heating mode is selected, use the Plus and Minus buttons to set the desired temperature.
If the ambient temperature exceeds the set temperature by 1 °C, the heating function switches off. The fan continues to run for 12 seconds before switching off.

If the ambient temperature drops 2 °C below the set temperature, the fan restarts and the appliance resumes the previously selected heating mode.
Example: If the set temperature is 30 °C, the heating function switches off when the ambient temperature reaches 31 °C. The fan continues to run for 12 seconds before switching off. When the ambient temperature drops to 28 °C, the fan restarts and the heating function is activated again.

6. Timer setting
First, set the current day of the week and time according to the actual time.
Press and hold the Plus and Minus buttons simultaneously. The display shows "1" for Monday (Mon) and the corresponding indicator light illuminates.
Use the Plus/Minus buttons to select the day of the week from Monday to Sunday.
Press the Mode button again to switch to the hour setting (00–23). Set the desired hour.
Then press the Mode button again to switch to the minute setting (00–59).
Press the Mode button once more to confirm and complete the setting.

7. Programming the ON/OFF times
Press the Timer button. A short beep sounds. The display changes from the ambient temperature to the timer setting, and the timer indicator light illuminates.
The ON indicator illuminates, the T indicator flashes, and the indicator light for the corresponding day of the week (e.g. Monday) illuminates.
Use the Plus/Minus buttons to set the desired start time between 00:00 and 23:00.
Press the Mode button to confirm the start time. The display then changes from ON to OFF to set the stop time.
The stop time flashes on the display. It can be adjusted using the Plus/Minus buttons. By default, the stop time is automatically set to one hour after the start time.
Example: If the start time is set to 08:00, the stop time is automatically set to 09:00.
The stop time can be adjusted in one-hour increments between 09:00 and 24:00. Then press the Mode button to confirm the stop time.
The display then cycles through the individual days of the week from Monday to Sunday. Individual ON and OFF times can be set for each day.
To deactivate the timer function for a specific day of the week, set both the ON and OFF times to 00:00.
To deactivate the timer function completely, press and hold the Timer button for 3 seconds. The timer indicator light switches off.
The next time the timer is activated, the last saved settings will be used automatically unless they have been changed.
To quickly return to the previously saved settings, press the Timer button once and then press it again.
To change the settings, repeat the procedure described above.

8. Child lock
Press and hold the Child Lock button for 3 seconds. A short beep sounds and the child lock indicator light illuminates.
All buttons except the Child Lock button are locked and do not respond to input, including long presses.
To deactivate the child lock, press and hold the Child Lock button for 3 seconds again. A short beep sounds and the indicator light switches off.

9. Temperature and timer adjustment
When the heating mode or timer is active, press the Plus button to increase the set temperature or timer duration. A short beep sounds.
Press the Minus button to decrease the set temperature or timer duration.
Press and hold the Plus or Minus button to adjust the setting continuously.
The adjustable temperature range is 5 °C to 55 °C.

E0 – Temperature Sensor Disconnection

When the display shows E0, this indicates an interruption in the temperature sensor circuit.

Condition 1: If E0 is displayed after the appliance is switched on or connected to the power supply, the appliance will not start operating.

Condition 2: If E0 is displayed during normal operation, the fan will switch off after a 30-second run-on period.

E1 – Temperature Sensor Short Circuit

When the display shows E1, this indicates a short circuit in the temperature sensor.

Condition 1: If E1 is displayed after the appliance is switched on or connected to the power supply, the appliance will not start operating.

Condition 2: If E1 is displayed during normal operation, the fan will switch off after a 30-second run-on period.

Note on the Memory Function

The appliance is equipped with a memory function. If the power plug is disconnected or the power supply is interrupted, the saved settings will be lost. Once the power supply is restored, the appliance will return to the factory settings.

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, unplug the power cord from the socket and allow the appliance to cool down completely.
- The housing can become dirty easily and should be cleaned regularly with a soft sponge. Dirty areas can be cleaned using a sponge dampened with water below 50 °C and a mild detergent. Then dry the housing with a clean cloth.
- Make sure that no water enters the inside of the appliance. Do not splash or spray water onto the appliance. Never use solvents such as petrol or similar substances to clean the appliance, as they may damage the housing.
- Clean the power cord and power plug and allow them to dry completely. Then store them in a plastic bag.
- Before storing the heater, allow it to cool down completely and make sure that it is dry. Then cover the appliance with a plastic bag, place it in its packaging and store it in a dry and well-ventilated place.

07 - TROUBLE SHOOTING

Many problems can be solved by yourself, saving you repair costs. Try the following suggestions to see if the problem can be solved before contacting customer service.

Problem	Possible cause	Remedy
The heater does not operate even though it is plugged in.	The plug is loose or the connection is poor.	Unplug the power plug and check the connection between the plug and the power outlet. Then reconnect the appliance.
	The power outlet has no power.	Plug the appliance into another power outlet.
The heating element does not heat.	The input voltage is too high or too low.	Use a power supply that corresponds to the specifications stated on the appliance label.
	The air inlet is blocked.	Place the heater at a sufficient distance from curtains, plastic bags, paper and other objects that could cover or obstruct the air inlet.
	Self-resetting temperature limiter	Allow the appliance to continue operating to reduce its internal temperature. Once the self-resetting temperature limiter has reset, the appliance can resume heating operation.
	The self-resetting temperature limiter has been triggered.	Switch off the heater and check whether the air inlet or air outlet is blocked. Unplug the power plug and wait at least 10 minutes to allow the overheating protection system to reset. Then try switching the heater on again.
	Manual temperature limiter has been triggered.	Open the housing and gently press the reset button of the manual temperature limiter. After hearing a "click", the temperature limiter has been reset and the electrical circuit is closed again.
Unusual noise.	The appliance is not in an upright position.	Place the appliance on a level surface. The fan blade or housing may have been deformed as a result of a fall, causing vibrations or resonance.

08 - CONFORMITY / DISPOSAL

Warranty
All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal
Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer fort he removal.

Technical changes
Technical changes in technique and design are possible.

CE declaration of Conformity
This device complies with the following standards: **LVD** 2014/35/EU, **EMC** 2014/30/EU, **RoHS** 2015/863/EU

EMC
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:201 9/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

LVD
EN 60335-2-30:2009/A12:2020
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008

Any modifications or repairs to the device must be carried out by a qualified person.

Since the development of the produced devices is constantly progressing, your product may differ minimally from the one described.

Required information for electric local space heaters (Regulation (EU) 2024/1103) EN

Company: Sonnenkönig of Switzerland, Olensbachstrasse 9-15. 9631 Ulisbach
Product / Model **VENTUS 310**
This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use. For private use only!

Specification	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	0 ,2	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,1	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,2	kW
Auxiliary electricity consumption			
In off mode	P_o	0,00	W
In standby mode	P_{sm}	0,45	W
In idle mode	P_{idle}	0,63	W
In networked standby mode	P_{nsm}	0,00	W
Standby mode with information or status display			Nein
Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_{s,on}$	95	%

Specification	Unit
Type of heat output / room temperature control	
Single-stage heat output, no room temperature control	Nein
Two or more manual stages, no room temperature control	Nein
Room temperature control with mechanical thermostat	Nein
Electronic room temperature control	Nein
Electronic room temperature control with day timer	Nein
Electronic room temperature control with weekly timer	Ja
Additional control options	
Room temperature control with presence detection	Nein
Room temperature control with open window detection	Nein
With remote control option	Nein
With adaptive start control	Nein
With operating time limitation	Ja
With black bulb sensor	Nein
With self-learning function	Nein
Control accuracy with CA < 2 Kelvin and CSD < 2 Kelvin	Nein



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE APPLIANCE AND BATTERIES

Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment

In accordance with the applicable European Directives 2012/19/EU (WEEE) and 2011/65/EU, including (EU) 2015/863 (RoHS), as well as their implementation in national legislation, the crossed-out wheelie bin symbol shown on the appliance or packaging indicates that the product must be disposed of separately from household waste at the end of its service life.

You are required to dispose of the used appliance at the appropriate municipal collection points or at retail outlets. When purchasing a comparable new appliance, the old appliance can generally also be returned directly to the retailer.

Proper disposal helps reduce the impact on the environment and human health and supports the recycling of valuable raw materials. Improper disposal may be subject to fines.